



# TRAFFIC

Por Sergio Gómez Parra

## FICHA TÉCNICA

**TÍTULO ORIGINAL:** *Traffic*.  
**NACIONALIDAD:** EE.UU. (2000).  
**DIRECTOR:** Steven Soderbergh.  
**PRODUCTORES:** Edward Zwick, Marshall Herskovitz, Laura Bickford.  
**GUIONISTA:** Stephen Gaghan  
**MÚSICA:** Cliff Martinez.  
**MONTAJE:** Stephen Mirrione.  
**DISTRIBUIDORA:**  
**INTÉRPRETES:** Benicio Del Toro (Javier Rodríguez), Jacob Vargas (Manolo Sánchez), Tomas Milián (General Arturo Salazar), Michael Douglas (Robert Wakefield), Luis Guzmán (Ray Castro), Don Cheadle (Montel Gordon), Miguel Ferrer (Eduardo Ruiz), Erika Christensen (Caroline Wakefield), Alec Roberts (David Ayala), Catherine Zeta-Jones (Helena Ayala), Albert Finney (Jefe del Estado Mayor), Steven Bauer (Carlos Ayala), Amy Irving (Barbara Wakefield), Dennis Quaid (Arnie Metzger), Peter Riegert (Doctor Michel Adler).  
**DURACIÓN:** 147 minutos.

## La historia

Dos policías, Javier Rodríguez y Manolo Sánchez aprehenden un camión con droga en el desierto mejicano. Pero cuando se dirigen hacia Tijuana con su "botín", se encuentran con el general Salazar, responsable de las fuerzas antidroga de Tijuana, y sus hombres que se "encargan" de él.

Mientras tanto, en Washington, Robert Wakefield, magistrado de la corte suprema de Ohio es colocado por el Presidente al frente de la lucha antidroga en los Estados Unidos. Está muy lejos de sospechar que su hija, Carolina, es toxicómana.

En San Diego, dos agentes de la DEA capturan a un intermediario, Eduardo Ruiz, que les conduce hasta uno de los grandes capos del tráfico de droga, Carlos Ayala. Éste es detenido en la presencia de su esposa, Elena, embarazada y, ahora, desamparada... Con la ayuda del abogado de la familia -que pretende quedarse con el negocio y la mujer del capo- se promete liberar a su marido y sacar adelante a su familia.



## Antes de ver la película

### 1. Fijaos en el cartel de la película.

- Describid, en primer lugar, lo que veis...
- ¿Cuánto planos hay en el cartel?
- Escribid en el encerado, o en un papel, el resultado de la "lluvia de ideas" sobre las siguientes cuestiones:
  - ¿De qué puede tratar esta película según el cartel?
  - ¿Os animaríais a aventurar más cosas sobre ella?

### 2. Si tenéis un mapa de América del Norte, mejor que mejor. Si no es así, podéis imprimir, por ejemplo vía Internet, un mapa: situad en él los escenarios geográficos en los que se va a desarrollar la película:



- Desierto de Méjico.
- Tijuana.
- Cincinnati (Ohio).
- Washington.
- San Diego.

### 3. He aquí algunas palabras que pueden facilitaros una comprensión mejor de la película que vais a ver:

- **D.E.A.** El mejor modo de informarte sobre ella es darte una vuelta por su página web:  
(<http://www.usdoj.gov/dea/>)
- **Cárteles de la droga:** su historia, su situación actual... Centraos un poco más en los cárteles mejicanos actuales.
- **Blanqueo de dinero.** Técnicas más utilizadas por los traficantes de droga.
- **Paraísos fiscales**

A poco que busquéis bien en Internet, encontraréis datos numerosos. Por ejemplo, aquí (Europa y lucha antidroga):

[http://www.europarl.eu.int/topics/drugs/drug3\\_es.htm](http://www.europarl.eu.int/topics/drugs/drug3_es.htm)

Secuencias / Escenas	Preguntas
<p><i>La Secuencia de Exposición (presentación del tema y de los personajes) responde a un guión modélico: tres historias, tres lugares, tres personajes principales, cada uno con su constelación de acompañantes. En ella está ya presente toda la película.</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿Por qué creéis que es “ejemplar” la exposición, el planteamiento de la historia que nos cuenta Traffic?</li> </ul>	
<p><b>Escena:</b> Desierto mejicano cerca de Tijuana. Dos policías –Javier Rodríguez y Manolo Sánchez- se incautan de un alijo importante de droga de uno de los dos cárteles mejicanos.</p> <p><b>Javier:-</b> <i>Anoche tuve una pesadilla más fea...</i></p> <p>Poco después, el general Salazar y sus soldados les detienen y se encargan de la droga incautada.</p> <p><b>Salazar:-</b> <i>¿Cómo se llama tu chivatón?</i></p> <p><b>Javier:-</b> <i>Pues uno de esos que no tienen nombre.</i></p>	 <ul style="list-style-type: none"> <li>• La frase de Javier con que se inicia la película, ¿tiene algún significado de lo que va a ocurrir en la historia que nos cuenta la película?</li> <li>• El color de los espacios en los que se va a mover la historia es muy importante. Fijaos bien en el color que “tiñe” las imágenes de Méjico (sean el desierto o Tijuana) ¿de qué color se trata?, ¿qué significado creéis que quiere darle el Director?</li> <li>• ¿Qué rasgo de Javier se manifiesta en la respuesta al general y que comprobaremos en otros momentos de la película?</li> </ul>
<p><b>Escena:</b> Corte suprema de Cincinnati (Ohio). Intransigencia de Wakefield en un juicio de drogas.</p> <p><b>Periodista:-</b> <i>Como padre, ¿por qué cree importante solucionar el problema de la droga?</i></p> <p>Ya en Washington, Wakefield contempla, desde la habitación de su hotel, la cúpula iluminada del Capitolio.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿Qué nos dice su actuación como juez sobre su personalidad?</li> <li>• Ahora, se produce un cambio de color total respecto a la escena anterior.</li> <li>- Procurad definir con precisión de qué color se trata. ¿Qué significado quiere darle el Director?</li> <li>• ¿Qué interpretación dais a la pregunta de la periodista después de haber visto la película?</li> <li>• Sentido del plano de Wakefield y el Capitolio.</li> </ul>
<p><b>Escena:</b> San Diego (California). La llegada de la policía local hace casi fracasar un plan organizado por la DEA y dirigido por dos hombres infiltrados, Montel Gordon y Ray Castro (negro uno y de origen chicano el otro) cuyo objetivo es la incautación de una entrega de droga y la detención del lugarteniente del capo Robert Ayala.</p> <p>Se monta un tiroteo en el que nadie sabe ya casi quién es quién. Detienen a Eduardo Ruiz, el lugarteniente.</p>	 <ul style="list-style-type: none"> <li>• De nuevo vuelve a cambiar el color: definirlo y buscar el posible significado simbólico que tiene en la película.</li> <li>• ¿Qué creéis que se quiere transmitir con el lío entre policías que casi da al traste con la operación?</li> </ul>
<p><b>Escena:</b> de nuevo en Cincinnati (Ohio).</p> <p>Caroline, la hija de Wakefield, y sus amigos “bien”, inteligentes, hablan de la tragedia griega mientras inhalan droga.</p> <p><b>Escena:</b> La Jolla, cerca de San Diego (California)</p> <p>Elena Ayala, esposa del capo Robert Ayala, come con otras amigas ricas en un club de golf.</p> <p><b>Elena</b> (hablando de su hijo): <i>- Ya me gustaría que llegara a ser un Tiger Woods. Con su cuenta Bancaria...</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿Color dominante?</li> <li>• ¿Qué os dice el plano con coches europeos de lujo a la puerta de la casa del Juez Wakefield?</li> <li>• ¿Qué os dice el plano de la fachada de la casa?</li> <li>• ¿Qué os dice el lenguaje del amigo de Carolina? ¿Qué os dice su chaqueta con escudo de escuela privada?</li> <li>• Frente a los filtros amarronados utilizados para las escenas de Méjico y los azules-acero para las norteamericanas, nos encontramos ahora con una luz natural con un poco de “sobrexposición”. ¿Qué sentido querrá darle el Director?</li> <li>• ¿Qué os dice sobre Elena y sus amigas el tipo de conversación que tienen?</li> </ul>